

## **Отчёт работы Республиканской термино-орфографической комиссии при Главе Республики Коми за 2017 год**

В 2017 году состоялось 4 заседания РТОК (13 января, 17 февраля, 6 марта, 19 апреля, 4 мая). Остановлюсь на основных моментах нашей совместной работы:

1. На протяжении всего 2017 года осуществлялся официальный перевод с русского на коми язык 601 терминов и слов, среди них:

21 термин, в том числе название высшего должностного лица, названия вновь образованных органов исполнительной власти Республики Коми (4 названия),

наименования основных государственных наград Российской Федерации (165 наименования),

наименования основных государственных наград Коми АССР и Республики Коми на коми языке с 2011 года по настоящее время (103 наименования),

наименования национальностей (306 наименования),

наименования географических объектов на коми языке для оформления дорожных указателей (5 названий);

2. В 2017 году была продолжена работа над рекомендациями по оформлению названий учреждений, предприятий, организаций на вывесках, текстах официальных печатей, штампов, бланков на территории Республики Коми на государственных языках Республики Коми. Они были утверждены Республиканской термино-орфографической комиссией при Главе Республики Коми и 19 мая вышел приказ Министерства национальной политики Республики Коми об утверждении данных рекомендаций и размещен на официальном сайте нашего ведомства.

В прошедшем году завершена работа над правилами написания географических объектов на коми языке, которые были утверждены 17 февраля.

6 марта на выездном заседании РТОК на базе государственного образовательного учреждения высшего образования «Коми республиканская академия государственной службы и управления» обсуждались орфографические правила коми языка и их применение в конкретных случаях. По итогам встречи решено сформировать рабочие группы по следующим направлениям:

- группа «Проблемы слитного и раздельного написания»: Макарова Н.Д., Симпелев П.И., Цыпанов Е.А.

- группа «Ассимиляция русских сочетаний ие, ия, ея, отражение русских букв ф, х, ц, щ в коми языке»: Бутырева Г.В., Габов С.И., Мамонтова С.Ф., Рассыхаев А.Н.

- группа «Вариация гласных»: Козлова Е.В., Уляшев О.И., Чуяшкова М.В.

Общее руководство за деятельностью рабочих групп возложено на М.С. Федину. Экспертами рабочих групп определены А.Н.Карманова и Г.В.Федюнева.

3. Министерством национальной политики Республики Коми

- подготовлен Указ Главы РК №143 от 05.12.2017г. «О внесении изменений в Указ Главы РК от 22 декабря 2011 года №173 «О республиканской терминологической комиссии при Главе РК» в части изменения состава Комиссии (в состав Комиссии включена Габушева Галина Ивановна – министр национальной политики Республики Коми).